

本集內容

Walrus counting 利用衛星圖像統計海象數量

學習要點

有關“walrus（海象）”的詞彙

邊看邊答

How many images of walruses have been put onto the WWF UK website?

文字稿

Huge, **blubbery** and a bit **grumpy**. Walruses are easy enough to spot. But thanks to their remote Arctic location, they're hard to count, and we don't know how many of these giant **beasts** there are.

大塊頭，**胖嘟嘟**，還有點**性情乖戾**。海象很容易被發現，但由於它們住在偏遠的北極地區，所以很難統計其數量，我們也不知道究竟有多少這種體型龐大的**動物**。

Now, using satellite images, the plan is to locate every Atlantic and Laptev Sea Walrus, and scientists say this is essential, because climate change means these animals are under threat.

如今，這個計畫旨在利用衛星圖像定位每一隻大西洋海象和拉普捷夫海象，科學家表示這是必要的，因為氣候變化意味著這種動物受到了威脅。

Peter Fretwell, British Antarctic Survey

The sea ice on which they live most of the year is rapidly diminishing and they are having to change their behaviour and come out onto land much more often. That's almost certainly got some detrimental effect on them, but we're not sure how much their population is being affected by that. Hopefully, this project will tell us that important information.

彼得·弗雷特韋爾 英國南極調查局

“海象一年中大部分時間賴以生存的海冰正在迅速縮減，所以它們不得不改變行為，

更頻繁地到陸地上。幾乎可以肯定，這對海象產生了不利影響，但我們不確定到底有多少海象受到了影響。但願這個專案能夠提供這個重要的資訊。”

Rebecca Morelle, BBC correspondent

We've been taking images of the Earth from space for more than 60 years, but our view has changed dramatically. In the 1980s, satellites could only see objects 30 metres in size, but they quickly improved and a few years later, they could see features ten metres across.

麗蓓嘉·莫雷爾 BBC 通訊員

“60 多年以來，我們一直在從太空中拍攝地球的圖像，但視野發生了巨大的變化。在 80 年代，衛星只能拍到 30 米大小的物體，但很快就得到了改進，幾年以後就可以看清直徑 10 米大小的特徵。

Today, though, the most advanced imaging satellites can see details down to just 30 centimetres. And this has transformed our view of the natural world.

如今，最先進的成像衛星甚至能看到 30 釐米的細節。這徹底改變了我們對自然界的看法。”

Even at that resolution, counting walrus is still a challenge. So the scouts in East Molesey have been drafted in to help. The first job, **scouring** through a search area of 25,000 square kilometres, to find any images that have a walrus in.

即便是在這個清晰度，統計海象數量仍是一項挑戰。因此，英格蘭東莫西的童子軍被徵召來幫忙。他們的第一項任務是在 2 萬 5 千平方公里的搜索區域內**認真尋找**任何有海象的圖像。

It's quite hard because there is like, rusty barrels and rocks that look really similar.

“這並不容易，因為圖像裡有生鏽的桶和岩石，它們看起來跟海象很相似。”

It's kind of a challenge as well because they're all hidden, and you have to try and search for them.

“這項任務挺難的，因為它們都藏了起來，所以得仔細找才行。”

But the project is going to need a lot more people to help with the count.

然而，這個專案需要更多的人來幫忙計數。

Rod Downie, Chief Polar Advisor WWF

We've loaded up more than 600,000 images onto the 'walrus from space' platform, which you can access through the WWF UK website, and we're calling on at least half a million people to help us search for and then count walrus on the platform.

羅德·唐尼 世界自然基金會首席極地顧問

“我們已經向‘太空觀測海象’平臺上傳了 60 多萬張圖像，你可以通過世界自然基金

會的英國網站訪問，我們希望能號召至少 50 萬人來幫我們在這個平臺上尋找並統計海象。”

The future is uncertain for this **icon** of the Arctic. Their icy home is changing faster than anywhere else on the planet. But now with satellite technology and the help of the public, we should finally find out how many walruses there are, and see how they fare in the years to come.

這種北極的**象徵動物**前途未蔔。它們冰冷的家園正以比地球其它地方都要快的速度發生變化。但現在，在衛星技術和公眾的幫助下，我們應該總算可以統計出海象的數量，並瞭解它們未來的生存狀況。

詞彙

blubbery 胖嘟嘟的

grumpy 性情乖戾的

beasts (大型野生) 動物

scouring 認真尋找

icon 象徵物

視頻連結

<https://bbc.in/3p5dPAa>

問題答案

More than 600,000 images have been loaded onto the 'walrus from space' platform.